

Ordinanza 3 sull'asilo relativa al trattamento di dati personali (Ordinanza 3 sull'asilo, OAsi 3)

Modifica del 9 maggio 2012

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 119 della legge del 26 giugno 1998¹ sull'asilo (LAsi),
ordina:

I

L'ordinanza 3 sull'asilo dell'11 agosto 1999² è modificata come segue:

Art. 1a cpv. 1 lett. k

¹ L'Ufficio federale della migrazione (UFM) gestisce, per l'adempimento dei suoi compiti legali, i seguenti sistemi d'informazione:

- k. banca dati sul pool d'interpreti (DOPO)

Art. 1j Banca dati DOPO

¹ Nella banca dati DOPO sono registrati i dati relativi alle persone indispensabili per la pianificazione e l'attuazione delle audizioni, segnatamente:

- a. generalità;
- b. piani d'impiego; e
- c. dati rilevanti per la retribuzione delle seguenti persone:
 - 1. interprete,
 - 2. verbalista,
 - 3. specialista in materia di provenienza,
 - 4. esperto LINGUA,
 - 5. intervistatore LINGUA.

² Hanno accesso a questi dati i collaboratori dell'UFM che si occupano della pianificazione e dell'attuazione delle audizioni nonché della retribuzione secondo il capoverso 1 lettera c.

¹ RS 142.31
² RS 142.314

³ Le persone seguenti hanno accesso esclusivamente ai propri piani d'impiego:

- a. interprete;
- b. verbalista;
- c. specialista in materia di provenienza;
- d. esperto LINGUA;
- e. intervistatore LINGUA.

⁴ La banca dati DOPO presenta le seguenti interfacce:

- a. con il sistema SIMIC, per consultare i dati dei richiedenti l'asilo necessari per la pianificazione dell'audizione, in particolare i numeri di riferimento, la nazionalità, la lingua nonché la data e il luogo in cui è stata depositata la domanda d'asilo;
- b. con il sistema di gestione del personale BV PLUS, per trasferire i dati rilevanti per la retribuzione secondo il capoverso 1 lettera c.

II

La presente modifica entra in vigore il 13 giugno 2012.

9 maggio 2012

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Eveline Widmer-Schlumpf
La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova